



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 November 2014
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 4-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 9 октября 2014 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Рамбуквелла (заместитель Председателя)..... (Шри-Ланка)

позднее: г-н Ружичка (Председатель) (Словакия)

Председатель Консультативного комитета по административным

и бюджетным вопросам: г-н Руис Массье

Содержание

Пункт 134 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации
Объединенных Наций

Пункт 142 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутреннего
надзора

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период
2014-2015 годов (*продолжение*)

Международные стандарты учета в государственном секторе



В отсутствие г-на Ружички (Словакия) место Председателя занимает г-жа Рамбуквелла (Шри-Ланка), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 134 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

1. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления), сопровождая свое выступление показом электронных слайдов, говорит, что он сосредоточит внимание на четырех основных финансовых показателях: объеме начисленных взносов, объеме задолженности по начисленным взносам, объеме денежной наличности и объеме непогашенной задолженности перед государствами-членами. В целом, финансовые показатели за 2014 год являются положительными, за исключением регулярного бюджета. Объем наличных средств по линии регулярного бюджета является незначительным, и ожидается, что к концу года положение станет еще более напряженным. Итог будет во многом зависеть от поступления взносов в оставшиеся месяцы года.

2. Согласно прогнозам, сальдо наличных средств на счетах операций по поддержанию мира и трибуналов будет положительным. Выделенные на осуществление генерального плана капитального ремонта наличные средства будут израсходованы в ноябре; в качестве механизма промежуточного финансирования для покрытия потребностей в денежной наличности по линии плана будут использоваться Фонд оборотных средств и средства Специального счета. Секретариат прилагает активные усилия к тому, чтобы ускорить процесс осуществления выплат предоставляющим войска странам в счет возмещения расходов на воинские контингенты и на принадлежащее контингентам имущество, и, согласно прогнозам, к концу года сумма непогашенной задолженности перед государствами-членами уменьшится.

3. По сравнению с 2013 годом в 2014 году объем как полученных начисленных взносов, так и платежей был больше. В октябре 2014 года объем задолженности по начисленным взносам слегка превысил 1 млрд. долл. США, что на 92 млн. долл. США больше по сравнению с суммой в размере 945 млн. долл. США, оставшейся невыплаченной по состоянию на октябрь 2013 года. По состоянию на 2 октября 2014 года, к концу отчетного периода,

свои взносы в регулярный бюджет в полном объеме выплатили 125 государств-членов, и еще два государства-члена выплатили свои взносы после этой даты. Оратор настоятельно призывает остальные государства-члены как можно скорее выплатить начисленные им взносы в полном объеме. Сумма взносов, остающаяся невыплаченной, приходится на небольшую группу государств-членов, чьи действия в предстоящие месяцы в значительной степени определяют окончательную финансовую картину за 2014 год.

4. Сумма денежной наличности в регулярном бюджете складывается из средств Общего фонда, в который поступают выплаченные начисленные взносы, Фонда оборотных средств в объеме 150 млн. долл. США, утвержденном Генеральной Ассамблеей, и средств Специального счета. Из-за имевшегося на конец 2013 года дефицита денежной наличности в размере 31 млн. долл. США по линии регулярного бюджета остаток средств в Фонде оборотных средств сократился до 119 млн. долл. США. По состоянию на 2 октября 2014 года объем наличных средств по линии регулярного бюджета составил 35 млн. долл. США, за исключением ресурсов Фонда оборотных средств и средств на Специальном счете, где остаток средств составил 150 млн. долл. США и 234 млн. долл. США соответственно. Уменьшение объема средств на Специальном счете отражает решение Генеральной Ассамблеи санкционировать использование суммы в размере 26,6 млн. долл. США из средств Специального счета в качестве кредита для Общего фонда. С учетом резервов общая сумма имеющейся в настоящее время денежной наличности составляет 419 млн. долл. США.

5. Своей резолюцией 68/247 В Генеральная Ассамблея санкционировала использование, в порядке исключения, средств из Фонда оборотных средств и со Специального счета в качестве механизма промежуточного финансирования, предназначенного для решения возможных проблем с денежной наличностью в связи с осуществлением генерального плана капитального ремонта, включая сопутствующие расходы, до принятия решения о финансировании сопутствующих расходов на шестьдесят девятой сессии. В дополнение к этому, наличные средства из регулярного бюджета будут использоваться в связи с недавно утвержденными полномочиями на принятие обязательств в

отношении Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на эболу (МООНЧРЭ).

6. Эти потребности окажут дополнительное давление в плане общего положения с денежной наличностью Общего фонда. В то время как сумма денежной наличности по линии регулярного бюджета с учетом имеющихся резервов составляет сейчас 419 млн. долл. США, расходы в период до конца года, согласно прогнозам, составят примерно 800 млн. долл. США. Секретариат будет продолжать уделять пристальное внимание положению с денежной наличностью и информировать об этом Генеральную Ассамблею. Окончательный размер суммы денежной наличности в конце 2014 года будет зависеть в основном от объема выплат, произведенных государствами-членами в предстоящие месяцы.

7. Динамичный характер потребностей, связанных с деятельностью по поддержанию мира, затрудняет прогнозирование финансовых результатов. Кроме того, для операций по поддержанию мира установлен иной финансовый период (не календарный год, а период с 1 июля по 30 июня); взносы начисляются отдельно по каждой операции и начисление взносов производится на различные периоды в течение всего года, поскольку они могут начисляться только на срок действия мандата, утверждаемый Советом Безопасности для каждой миссии. Все эти факторы затрудняют сопоставление операций по поддержанию мира с регулярным бюджетом.

8. По состоянию на 2 октября 2014 года общая сумма задолженности по взносам на финансирование операций по поддержанию мира составляла 2,6 млрд. долл. США. В 2014 году общая сумма начисленных взносов на финансирование операций по поддержанию мира составила 5,8 млрд. долл. США, включая взносы в размере 1 млрд. долл. США, начисленные в сентябре 2014 года, для финансирования Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Сумма взносов, поступивших в 2014 году на сегодняшний день, составляет 5,5 млрд. долл. США.

9. С учетом непредсказуемости суммы и сроков выплаты начисленных взносов для финансирования операций по поддержанию мира в течение года и различных финансовых периодов государствам-членам сложно своевременно выплачивать их в полном объеме. Оратор выражает благодарность 33 государствам-членам, которые на данный момент полностью выплатили все причитающиеся с них начисленные взносы для финансирования операций по поддержанию мира. По состоянию на 2 октября 2014 года сумма денежной наличности, имевшаяся для финансирования операций по поддержанию мира, составляла приблизительно 4,25 млрд. долл. США. Из этой суммы 3,8 млрд. долл. США находились на счетах действующих миссий, 310 млн. долл. США — на счетах завершенных миссий и 134 млн. долл. США — в Резервном фонде для операций по поддержанию мира.

10. Секретариат по-прежнему предпринимает активные усилия, с тем чтобы свести к минимуму задолженность перед государствами-членами. По состоянию на 3 октября 2014 года сумма задолженности составляла приблизительно 1,3 млрд. долл. США, включая 585 млн. долл. США в счет возмещения расходов на воинские контингенты и сформированные полицейские подразделения, 602 млн. долл. США по линии требований о возмещении расходов на принадлежащее контингентам имущество для действующих миссий и 86 млн. долл. США для завершенных миссий. Однако, согласно прогнозам, к концу 2014 года общая сумма должна сократиться до 501 млн. долл. США по сравнению с 513 млн. долл. США по состоянию на конец 2013 года. Генеральный секретарь твердо намерен обеспечить выполнение обязательств перед государствами-членами, предоставляющими воинские контингенты и имущество, настолько быстро, насколько позволит финансовая ситуация. Секретариат будет осуществлять постоянный контроль за ситуацией с денежной наличностью для финансирования операций по поддержанию мира с целью максимального увеличения размера выплат, однако это зависит от выполнения государствами-членами своих обязательств своевременно и в полном объеме, а также от оперативного оформления меморандумов о договоренности с предоставляющими войска странами относительно предоставления имущества.

11. Финансовое положение двух международных трибуналов и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, при том что общая сумма невыплаченных начисленных взносов составляет 60 млн. долл. США, остается примерно таким же, как и в октябре 2013 года, хотя по состоянию на октябрь 2014 года еще два государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме. Оратор выражает признательность 98 государствам-членам, которые выполнили свои обязательства в полном объеме, и настоятельно призывает другие государства-члены выплатить свои взносы на содержание международных трибуналов своевременно и в полном объеме. Сальдо денежной наличности в настоящее время является положительным и, как ожидается, до конца года будет оставаться устойчивым, хотя окончательное положение дел будет зависеть от того, будут ли государства-члены продолжать выполнять свои финансовые обязательства в оставшиеся месяцы 2014 года.

12. Для осуществления генерального плана капитального ремонта были начислены взносы на общую сумму 1,87 млрд. долл. США по Специальному счету. По состоянию на 2 октября 2014 года была получена основная часть начисленных взносов — 99,9 процента, а сумма задолженности составляла 0,5 млн. долл. США. Учитывая, что оставшиеся наличные средства будут полностью израсходованы в ноябре, и что вследствие договоренности, согласно которой, в порядке исключения, было санкционировано использование средств в объеме 154,8 млн. долл. США из Фонда оборотных средств и со Специального счета в качестве механизма промежуточного финансирования для покрытия сопутствующих расходов и открытия центра вторичной обработки данных, средства Фонда оборотных средств вскоре будут исчерпаны, Секретариат ожидает, что в ходе основной части текущей сессии Генеральная Ассамблея в кратчайшие возможные сроки примет окончательное решение, с тем чтобы поддержать платежеспособность регулярного бюджета. Оратор выражает благодарность 176 государствам-членам, выплатившим в полном объеме начисленные им взносы на осуществление генерального плана капитального ремонта, что свидетельствует о решительной поддержке этого проекта.

13. Оратор выражает признательность 28 государствам-членам, которые по состоянию на 9 октября 2014 года в полном объеме выплатили все начисленные им взносы, и отмечает увеличение числа государств-членов, полностью выплачивающих взносы на содержание международных трибуналов и на осуществление генерального плана капитального ремонта, и в то же время уменьшение числа тех, кто полностью выполняет свои обязательства по регулярному бюджету и финансированию операций по поддержанию мира.

14. Оратор напоминает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 68/306 просила Генерального секретаря подготовить доклад о всех препятствиях или трудностях, выявленных в связи с использованием счетов, открытых постоянными представительствами государств-членов или их сотрудниками в городе Нью-Йорк, и о влиянии этих препятствий на надлежащее функционирование их подразделений или работу сотрудников, а также о финансовых отношениях Секретариата с банковскими учреждениями в городе Нью-Йорк и об альтернативных вариантах банковского обслуживания, которые позволят постоянным представительствам должным образом вести счета и пользоваться ими, выплачивать начисленные взносы в бюджет и добровольные взносы, производить денежные переводы и выполнять другие финансовые обязательства, непосредственно связанные с их членством в Организации Объединенных Наций.

15. Генеральный секретарь в полной мере осознает серьезные финансовые и оперативные последствия для тех, кого это затрагивает, и огромную важность оказания поддержки постоянным представительствам и их сотрудникам. Для срочного решения этого вопроса Секретариат содействовал открытию банковских счетов для постоянных представительств в Федеральном кредитном союзе Организации Объединенных Наций и сейчас находится на завершающей стадии процесса подачи запроса о представлении предложений в отношении нового банковского учреждения Секретариата. Оратор представит государствам-членам обновленную информацию о новых банковских услугах в ближайшем будущем.

16. *Г-н Ружичка (Словакия) занимает место Председателя.*

Пункт 142 повестки дня: Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/69/304, A/69/308 (Часть I) и A/69/308 (Часть I)/Add.1)

17. **Г-жа Ляпуант** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора), представляя доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора (УСВН) за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/308 (Часть I) и A/69/308 (Часть I)/Add.1), говорит, что за отчетный период УСВН выпустило доклады, касающиеся ряда областей, имеющих стратегическое значение для Организации, включая внедрение проекта «Умджа» и Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), активное расследование случаев мошенничества, совершенного в отношении Организации внешними сторонами, и деятельность в области самооценки. Управление представило ряд критически важных рекомендаций, направленных на совершенствование инструментов внутреннего контроля, механизмов подотчетности и повышение организационной эффективности и результативности. Рекомендации, вынесенные по итогам ревизий, классифицировались и были представлены с учетом пяти неотъемлемых компонентов внутреннего контроля: условия для осуществления контроля, оценка рисков, деятельность по обеспечению контроля, информационно-коммуникационные технологии и наблюдение. Основная часть рекомендаций относилась к компоненту деятельности по обеспечению контроля.

18. В течение двадцати лет со времени возникновения УСВН в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 48/218 В его основной задачей ключевого значения, несмотря на незначительные изменения его мандата, остается оказание содействия Генеральному секретарю в выполнении возложенных на него обязанностей в области надзора. На протяжении всего года проводился и планируется к проведению ряд мероприятий, посвященных празднованию двадцатой годовщины создания УСВН и освещению его вклада, в том числе дискуссия с участием группы высокого уровня в октябре 2014 года.

19. В течение отчетного периода УСВН внедряло во всех отделах внутренние усовершенствования, призванные содействовать сосредоточению его работы и повышению подотчетности за

собственные ресурсы, включая обновление оперативных процедур и руководящих пособий, определение путей повышения результативности программ для каждого отдела, разработку показателей эффективности для основных направлений деятельности и анализ собственных рисков УСВН на основе проведения оценки в рамках общеорганизационного управления рисками.

20. Кроме того, стремясь повысить свою способность сосредоточивать усилия на управлении стратегическими рисками, УСВН пересматривает свой процесс планирования, основанный на оценке риска, в целях задействования результатов, достигнутых благодаря использованию общеорганизационных реестров риска, подготовленных недавно под руководством Департамента по вопросам управления и Комитета по вопросам управления в контексте внедрения системы общеорганизационного управления рисками.

21. **Г-н Михм** (Председатель Независимого консультативного комитета по ревизии), представляя доклад Независимого консультативного комитета по ревизии (НККР) о его деятельности за период с 1 августа 2013 года по 31 июля 2014 года (A/69/304), говорит, что качество рекомендаций надзорных органов и успешное обеспечение руководством их осуществления являются исключительно важными компонентами эффективной системы внутреннего контроля. Администрация продолжает добиваться прогресса в выполнении рекомендаций надзорных органов, хотя еще многое предстоит сделать в этом направлении. Администрация также проявила интерес к внедрению системы общеорганизационного управления рисками. Вместе с тем, учитывая масштабы деятельности и сложную структуру Организации, Генеральный секретарь должен обеспечить наличие необходимых возможностей для эффективного осуществления и поддержания системы общеорганизационного управления рисками.

22. Поскольку УСВН, помимо однолетнего или двухлетнего планов работы, не располагает долговременным стратегическим планом, НККР рекомендует Управлению составить долговременный стратегический план, в котором рассматривались бы, в частности, стратегические цели, соответствующие основным рискам для

Организации Объединенных Наций и самым последним преобразовательным инициативам Секретариата; серьезные проблемы, такие как мошенничество при закупках; и ежегодные цели для каждого отдела, соответствующие стратегическому плану. В ходе обсуждения НККР вопроса оперативной и бюджетной независимости УСВН основное внимание уделялось механизмам финансирования и возможной необходимости в юрисконсульте. Оба эти вопроса рассматриваются руководством и УСВН. Любые конкретные предложения, сформулированные в ходе их обсуждения, будут тщательно рассмотрены НККР. Подробная информация о других вопросах, влияющих на эффективность и результативность работы УСВН, включая вакантные должности, диспропорции в ресурсах и укрепление функции расследования, изложена в докладе.

23. Что касается публикации докладов УСВН о внутренней ревизии, то мнение должно быть в пользу публичного раскрытия содержания докладов и транспарентности. В отсутствие убедительных причин для обратного, основные внутренние и внешние заинтересованные стороны и общественность должны иметь доступ к информации о работе УСВН при наличии соответствующих гарантий в целях защиты от ненадлежащего разглашения конфиденциальной и секретной информации. Транспарентность способствует повышению подотчетности, содействует обеспечению того, чтобы выводам и рекомендациям по итогам ревизии уделялось то внимание, которого они заслуживают, и позволяет заинтересованным сторонам и общественности получать информацию, необходимую для обоснования своих решений. Со времени начала осуществления экспериментального проекта опубликования докладов о внутренней ревизии было опубликовано более 140 докладов, более 2000 пользователей посетили веб-сайт УСВН и из них более 500 пользователей скачали доклады УСВН.

24. УСВН информировало НККР о том, что экспериментальный проект осуществляется без каких-либо серьезных проблем, и на сегодняшний день не было отмечено никаких негативных или непредвиденных последствий публичного раскрытия информации. НККР также запросил мнения надзорных органов о публичном раскрытии

содержания докладов о внутренней ревизии. Объединенная инспекционная группа сообщила, что публикация ее докладов является нормой и не имеет каких-либо неблагоприятных последствий. Кроме того, расходы, связанные с публичным раскрытием информации, были минимальными. Таким образом, НККР поддерживает дальнейшую публикацию докладов о внутренней ревизии. В качестве следующего шага следует рассмотреть вопрос о публикации докладов УСВН об оценке.

25. И, наконец, в связи с вопросом о финансовой отчетности в докладе содержится подробная информация о выводах, наблюдениях, мнениях и рекомендациях НККР относительно достигнутого прогресса в деле внедрения и реализации преимуществ Международных стандартов учета в государственном секторе и системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», а также относительно обязательств, связанных с выплатами при прекращении службы.

26. **Г-жа Риос Рэкэна** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что УСВН играет решающую роль в деле совершенствования системы внутреннего контроля, механизмов подотчетности и повышения организационной эффективности и результативности. Ссылаясь на положения резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи, она говорит, что, хотя УСВН пользуется оперативной независимостью и действует под руководством Генерального секретаря при выполнении своих обязанностей и имеет право инициировать, принимать и освещать в своих докладах любые меры, которые оно считает необходимыми для выполнения своих обязанностей, его функции ограничиваются оценками эффективности и результативности осуществления программ и мандатов директивных органов Организации, которые должны выполняться в соответствии с соответствующими мандатами межправительственных органов, в частности Комитета по программе и координации.

27. В этой связи Группа подтверждает роль Генеральной Ассамблеи, в соответствии с ее резолюцией 54/244, как главного надзорного органа Организации и подчеркивает, что утверждение, пересмотр и отмена мандатов директивных органов являются исключительной прерогативой межправительственных директивных органов. Группа также

подтверждает самостоятельную и различную роль механизмов внутреннего и внешнего надзора и подчеркивает важность координации деятельности между УСВН и другими надзорными органами Организации Объединенных Наций, включая Комиссию ревизоров и Объединенную инспекционную группу, без ущерба для их соответствующих мандатов, методов работы и прерогатив.

28. УСВН необходимо разработать комплексный долгосрочный стратегический план, в котором рассматривались бы стратегические цели, соответствующие основным рискам для Организации Объединенных Наций и инициативам Секретариата, включая мобильность, МСУГС, проект «Умоджа» и генеральный план капитального ремонта. В стратегическом плане необходимо также сосредоточить внимание на других вызовах, таких как мошенничество при закупках.

29. Неизменно высокая доля вакантных должностей в Отделе расследований УСВН, особенно в полевых отделениях, ставит под сомнение способность Управления выполнять свой мандат. Необходимо прилагать усилия к тому, чтобы значительно сократить количество вакансий, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и, в частности, с учетом принципов гендерной сбалансированности и справедливого географического распределения. Группа также выражает обеспокоенность по поводу диспропорций в ресурсах Отдела инспекций и оценки. УСВН следует далее рассмотреть этот вопрос, особенно в контексте основных рисков для Организации и необходимости обеспечить надлежащий охват ревизиями этих рисков.

30. Отмечая финансовые последствия 936 рекомендаций, представленных в течение отчетного периода в 326 надзорных докладах УСВН, Группа рекомендует УСВН продолжать уделять внимание повышению качества рекомендаций. Группа приняла к сведению информацию о деятельности в области надзора, связанной с осуществлением генерального плана капитального ремонта, работой Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, строительством дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки (ЭКА) в Аддис-Абебе и Отделении Организации

Объединенных Наций в Найроби, и с интересом ожидает подробного обсуждения этих вопросов.

31. Что касается предстоящего обзора мандата УСВН, то Группа подтверждает, что Управление является неотъемлемой частью Секретариата и выполняет функции в таких ключевых областях, как наблюдение, расследование, внутренняя ревизия, инспекция и оценка, как это указано в резолюции 48/218 В Генеральной Ассамблеи. Группа с интересом ожидает обсуждения вопроса о том, как повысить эффективность и результативность деятельности УСВН в этих областях.

32. **Г-жа Пауэр** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Черногории, Сербии, бывшей Югославской Республики Македония и Турции; страны в процессе стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, выражает благодарность УСВН за его работу в течение последних 20 лет, направленную на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более сильной, действенной и эффективной. Одобрив четкий и подробный доклад Управления, его непрерывные усилия по улучшению качества собственной работы и стремление работать сообща с другими надзорными органами Организации Объединенных Наций, Европейский союз настоятельно призывает УСВН рассмотреть возможности расширения и активизации сотрудничества с другими надзорными органами во избежание дублирования и параллелизма в работе.

33. Поддерживая мнение НККР о результатах осуществления экспериментального проекта по опубликованию докладов УСВН об итогах внутренней ревизии, Европейский союз присоединяется к рекомендации НККР о том, чтобы продолжать публикацию этих докладов в целях обеспечения транспарентности о подотчетности в работе УСВН.

34. **Г-жа Швайцер** (Швейцария), выступая также от имени Лихтенштейна, говорит, что УСВН активно выполняет свои надзорные функции, что способствовало повышению уровня подотчетности, транспарентности, эффективности и результативности в работе Организации. Двадцатая годовщина создания Управления и пятилетний обзор его мандата предоставляют отличную возможность для

того, чтобы дать оценку его достижениям и выявить области, которые могут нуждаться в дальнейшем укреплении.

35. Оперативная независимость является важным предварительным условием для выполнения любой надзорной функции, внешней или внутренней. Для того чтобы функция внутреннего надзора могла приносить реальную пользу руководству, она должна быть способна выполнять предусмотренные мандатом действия непредвзято и объективно. Хотя информация о каких-либо препятствиях, касающихся оперативной независимости, не была представлена, весьма раздробленная структура финансирования УСВН может негативно влиять на оперативную независимость Управления. Делегации обеих стран надеются получить дополнительную информацию о возможных решениях этих проблем.

36. Основное внимание при осуществлении надзорной деятельности должно уделяться проблеме основных рисков. УСВН добилося большого прогресса в деле принятия планов работы, основанных на учете факторов риска, и оратор приветствует рекомендацию НККР относительно того, чтобы УСВН составило долгосрочный стратегический план, увязанный с основными рисками для Организации Объединенных Наций. Оратор также с удовлетворением отмечает, что системе общеорганизационного управления рисками наконец уделяется необходимое внимание со стороны руководства, и надеется, что этот процесс в конечном счете приведет к такому положению, когда рисками будут эффективно управлять, а не игнорировать их.

37. Что касается вопроса о расследованиях, то здесь следует прояснить, какими делами должно заниматься УСВН, а какие дела должны расследоваться подготовленными следователями в других подразделениях. Дела, связанные с более высоким уровнем риска для Организации, должны, вероятно, расследоваться УСВН, а менее сложные дела можно направлять в другие подразделения.

38. Основными условиями для эффективного выполнения УСВН своих функций являются надлежащая координация деятельности с другими надзорными органами и основанное на доверии сотрудничество с руководством. Каждый из трех

надзорных органов имеет свой круг ведения и мог бы привнести свою ценную точку зрения на любой конкретный вопрос. Поэтому рекомендация НККР относительно того, чтобы обобщить результаты коллективной плодотворной работы надзорных органов в одном месте, заслуживает внимания, так как это значительно укрепит режим надзора в Организации.

39. В заключение оратор отмечает, что, хотя усилия УСВН по оценке воздействия его работы на своих клиентов следует приветствовать, Управление в то же время должно удвоить свои усилия с целью повысить эффективность своей деятельности. Положительно оценивая роль заместителя Генерального секретаря в Комитете по вопросам управления, делегации обеих стран призывают ее добиваться от старших руководителей осуществления в приоритетном порядке не выполненных вовремя рекомендаций и возлагать на них ответственность за это. Руководство должно оказывать поддержку УСВН в его работе путем облегчения доступа к любой информации и к любым третьим сторонам, которые могут ему потребоваться для эффективного выполнения своего мандата.

40. **Г-н Кабактулан** (Филиппины) вновь подчеркивает важность разделения функций органов внутреннего и внешнего надзора в целях обеспечения эффективности их работы. Вместе с тем, надзорным органам следует поддерживать отношения сотрудничества при неизменном разграничении функций.

41. Делегация его страны удовлетворена достигнутым прогрессом в деле укрепления функций УСВН, в частности путем проведения периодических внешних оценок качества работы. Такие оценки позволяют государствам-членам принимать более обоснованные решения в отношении просьб и предложений, поступающих от Управления.

42. Оратор с удовлетворением отмечает предпринимаемые УСВН усилия с целью устанавливать приоритетность его рекомендаций по итогам ревизий с учетом имеющихся рисков и выделять особо важные рекомендации. Вместе с тем, делегация его страны выражает озабоченность по поводу того, что 25 важных рекомендаций, касающихся таких вопросов, как закупки и

делегирование полномочий, не были выполнены вовремя.

43. Оратор надеется, что Управление примет во внимание замечания НККР относительно того, как оно может повысить эффективность своей работы, в том числе разработав комплексный долгосрочный стратегический план, в котором рассматривались бы стратегические цели, соответствующие основным рискам для Организации Объединенных Наций и последним преобразовательным инициативам Секретариата, и проводя опросы клиентов.

44. Поддерживая рекомендацию НККР о том, что определять причины увеличения количества не выполненных вовремя рекомендаций и обеспечивать соблюдение установленных сроков руководителями программ должен Комитет по вопросам управления, оратор говорит, что НККР следует продолжать внимательно отслеживать действия УСВН и руководства по внедрению общеорганизационной системы управления рисками.

45. В заключение оратор говорит, что делегация его страны разделяет мнение НККР о том, что надзорным органам следует рассмотреть вопрос о разработке фактологических бюллетеней, в которых кратко обобщаются результаты работы каждого надзорного органа, особенно в тех случаях, когда надзорные органы на законном основании рассматривали аналогичные темы.

46. **Г-жа Норман Шалет** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны с удовлетворением отмечает ценные выводы, представленные НККР, и призывает его и далее представлять государствам-членам откровенные оценки деятельности УСВН. Рекомендация НККР относительно того, чтобы надзорные органы изучили возможность проведения совместных обзоров по одному вопросу или по одной организации, заслуживает внимания, поскольку это позволит государствам-членам получить полное представление о находящихся на рассмотрении вопросах и поможет им в осуществлении их надзорных функций.

47. Работа УСВН имеет крайне важное значение для обеспечения дальнейшей устойчивости и эффективности Организации Объединенных Наций: акцент, который оно делает на ответственном

использовании ресурсов, и уделение внимания вопросам расточительства и управления способствуют обеспечению прозрачности и подотчетности в рамках всей Организации. Делегация ее страны выражает признательность УСВН за активное ведение дел о мошенничестве, внедрение систем управления рисками во всех подразделениях Управления, начало осуществления экспериментального проекта по опубликованию докладов о внутренней ревизии и предпринимаемые усилия по заполнению вакантных должностей, хотя эта проблема по-прежнему вызывает беспокойство.

48. Публичное раскрытие содержания докладов о результатах внутренней ревизии оказывает позитивное воздействие как на качество докладов, так и на управленческие планы действий. Принимая во внимание успешное осуществление экспериментального проекта по опубликованию докладов о внутренней ревизии, делегация ее страны настоятельно призывает Генеральную Ассамблею закрепить их публикацию на постоянной основе. Делегация также высоко оценивает предпринятые УСВН инициативы по повышению качества его докладов путем четкого и сжатого определения основных рисков, что в результате привело к повышению эффективности.

49. Несмотря на эти реформы, по-прежнему существуют проблемы, связанные с обеспечением того, чтобы УСВН в полной мере реализовало свой потенциал как орган внутреннего надзора, который обладает оперативной независимостью и подотчетен Генеральной Ассамблее. Расширение прав УСВН в отношении его бюджета позволит Управлению при выполнении своих надзорных функций освободиться от влияния организаций и должностных лиц, пользующихся его надзорными услугами. В этой связи делегация ее страны ожидает пересмотра Управлением его механизмов финансирования, включая вопрос об их воздействии на оперативную независимость.

50. Несмотря на то, что в последние годы была проделана огромная работа по укреплению потенциала УСВН в области расследований, Управление по-прежнему сталкивается с трудностями, такими как попытки передать ему проведение всех расследований. Управлению следует сосредоточить свое внимание на активном ведении серьезных дел о случаях мошенничества,

неадекватном использовании ресурсов, коррупции, сексуальной эксплуатации и надругательства. Преодоление этих трудностей имеет первостепенное значение для повышения авторитета и эффективности надзорной функции Управления.

51. В заключение оратор выражает признательность УСВН за серьезное отношение к вопросу о не выполненных в срок важных рекомендациях и привлечение к его решению Комитета по вопросам управления и старших руководителей, что привело к значительному увеличению общего коэффициента осуществления таких рекомендаций. УСВН следует продолжать решительно добиваться своевременного выполнения всех рекомендаций.

52. **Г-н Алему** (Эфиопия), ссылаясь на пункт 36 доклада УСВН (A/69/308 (Часть I)), говорит, что, хотя делегация его страны вполне согласна с оценкой работы Экономической комиссии для Африки, замечания о степени влияния исследовательско-аналитической работы ЭКА на разработку национальной политики могут быть неправильно истолкованы. Национальные правительства имеют право выбора относительно того, должна ли эта исследовательско-аналитическая работа служить основой для их политики. Комиссия является крайне важным институтом благодаря усилиям Исполнительного секретаря ЭКА, и ее работа высоко оценивается правительством его страны и другими региональными органами, включая Африканский союз.

53. **Г-жа Ляпуант** (заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора) говорит, что Управление предпринимает шаги для выполнения рекомендаций НККР и устранения озабоченности, выраженной государствами-членами, с тем чтобы укрепить функцию внутреннего надзора в рамках Организации. Отвечая на замечания представителя Эфиопии, она говорит, что УСВН признает руководящую роль Исполнительного секретаря ЭКА. Оратор приносит извинения, если формулировки данного пункта предполагают, что работа ЭКА не осуществляется в правильном направлении, поскольку вне всякого сомнения это не так. Тем не менее, ЭКА оказывала бы более сильное влияние в регионе, если бы у нее был механизм для систематической оценки этого

влияния на разработку политики. Вопрос не в том, что ЭКА не оказывает влияния на страны, которым она стремится помочь, а скорее в том, что она не может продемонстрировать степень этого влияния. Комиссия согласилась с этой рекомендацией и сейчас находится в процессе создания системы для оценки своего влияния.

54. **Г-н Михм** (Председатель Независимого консультативного комитета по ревизии) говорит, что НККР составляет сейчас список тем и организаций, которые могут быть рассмотрены в предлагаемых фактологических бюллетенях. Как только работа над этим списком будет завершена, НККР предоставит его государствам-членам.

Пункт 132 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2014-2015 годов

(продолжение)

Международные стандарты учета в государственном секторе (A/69/155, A/69/367 и A/69/414)

55. **Г-н Гуазо** (начальник Отдела счетов), представляя седьмой очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе (A/69/367), говорит, что в докладе содержится информация о ходе осуществления перехода на МСУГС во всей системе Организации Объединенных Наций в период с 1 сентября 2013 года по 31 августа 2014 года. В общей сложности, успешный переход на МСУГС был осуществлен в 21 из 24 организаций системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, каждая из этой 21 организации подготовила комплект отвечающих требованиям МСУГС финансовых ведомостей за 2013 год. Эти организации сейчас участвуют в целом ряде мероприятий на этапе после перехода, которые имеют решающее значение для обеспечения неуклонного использования МСУГС и реализации преимуществ внедрения новых Стандартов.

56. Что касается внедрения МСУГС в Секретариате, то, после перехода 1 июля 2013 года операций по поддержанию мира на ведение бухгалтерского учета в соответствии с требованиями МСУГС, к 30 сентября 2014 года был подготовлен первый комплект отвечающих

требованиям МСУГС финансовых ведомостей операций по поддержанию мира, который был представлен Комиссии ревизоров и Консультативному комитету. В течение отчетного периода были пройдены важнейшие этапы проекта перехода на МСУГС, в частности в операциях по поддержанию мира, включая завершение подготовки начальных балансов в соответствии с требованиями МСУГС и их проверка Комиссией ревизоров, а также подготовка пробной финансовой отчетности по МСУГС на 31 декабря 2013 года.

57. Что касается озабоченности, выраженной Консультативным комитетом на предыдущей сессии по поводу отсутствия общей системы для учета финансовых данных и рисков, связанных с временной адаптацией существующих систем, то подготовка пробной финансовой отчетности подтвердила действенность переходных мер, включая новый параллельный регистр учета по МСУГС в Комплексной системе управленческой информации (ИМИС).

58. В первом квартале 2014 года возникла серьезная проблема отставания в выравнивании открытых позиций в системе «Умоджа», связанных с выверкой банковских счетов, начислением заработной платы и кредиторской задолженностью, что представляло угрозу для системы контроля МСУГС. Проблема была решена за счет перераспределения ресурсов в полевых миссиях, а также направления групп специалистов из Центральных учреждений в отдельные полевые миссии; в дополнение к этому в систему «Умоджа» был внесен ряд технических усовершенствований и в полевых миссиях были активизированы практические занятия по работе с этой системой. Ситуация тщательно отслеживается, и отставание было сокращено до масштабов, которые являются несущественными для целей составления финансовой отчетности.

59. Начальные балансы по состоянию на 1 января 2014 были представлены подразделениями для других направлений деятельности Организации, и сейчас производится их проверка и сведение; кроме того, начался процесс подготовки пробного варианта финансовой отчетности по состоянию на 30 июня 2014 года. Была достигнута договоренность с Комиссией ревизоров о проверке в октябре 2014 года начальных балансов в соответствии с требованиями МСУГС и состояния

пробного варианта финансовой отчетности для тома I финансовых ведомостей. Сотрудники Центральных учреждений продолжают сотрудничество с группами по переходу на МСУГС в отделениях вне Центральных учреждений; все отчитывающиеся структуры представят финансовые ведомости в соответствии с требованиями МСУГС к 31 марта 2015 года.

60. Достигнутый прогресс можно отнести за счет эффективного управления проектом, рисками и преобразованиями. Задачи по осуществлению перехода на МСУГС были переданы отдельным подразделениям и миссиям, и прогресс тщательно отслеживается путем представления ежемесячной отчетности. В течение отчетного периода Руководящий комитет по переходу на МСУГС продолжал осуществлять пристальный надзор за ходом проекта, уделяя особое внимание управлению основными рисками и решению важнейших проблем, включая обеспечение увязки с развертыванием системы «Умоджа» и усовершенствование существующих систем. Как Комитет по вопросам управления, так и НККР продолжали проверять и тщательно контролировать ход осуществления проекта. Что касается управления преобразованиями, то группа по переходу на МСУГС и группа по внедрению системы «Умоджа» провели совместные практикумы по вопросам подготовки финансовых ведомостей для сотрудников полевых миссий с целью обеспечить способность полевых миссий поддерживать процесс подготовки финансовой отчетности в соответствии с требованиями МСУГС на уровне миссий.

61. В течение первого года до полного развертывания системы «Умоджа» для поддержки МСУГС финансовые отчеты миротворческих операций и не связанных с миротворческой деятельностью операций будут готовиться на основе данных ИМИС с использованием параллельного регистра учета по МСУГС в качестве «книги учета». В связи с задержкой в замене ИМИС в Центральных учреждениях системой «Умоджа», в данную стратегию были внесены изменения, связанные с подготовкой отвечающих требованиям МСУГС финансовых отчетов на основе данных ИМИС и в течение второго года. По мере дальнейшего развертывания системы «Умоджа» группа по переходу на МСУГС

и группа по внедрению системы «Умоджа» будут работать над тем, чтобы обеспечить использование системы «Умоджа» в качестве основы для ведения бухгалтерского учета и представления финансовой отчетности в соответствии с требованиями МСУГС.

62. Генеральной Ассамблее направлена просьба принять к сведению настоящий доклад, включая положение дел с планом реализации преимуществ МСУГС и предлагаемые рамки для обеспечения неуклонного использования МСУГС. Пять основных категорий преимуществ были дополнительно проработаны и отражены в плане реализации преимуществ, одобренном Руководящим комитетом по МСУГС. Цели плана состоят в определении конкретных областей реализации преимуществ и связанных с ними ключевых показателей эффективности и уточнении соответствующих обязанностей по реализации ключевых показателей эффективности, необходимых мер и ориентировочных показателей. План будет представлен на утверждение Комитету по вопросам управления, и до начала его осуществления будет проведен курс подготовки для старших руководителей.

63. Деятельность на этапе после завершения проекта перехода будет включать в себя разработку стратегии обеспечения неуклонного использования МСУГС с учетом извлеченных уроков на этапе осуществления проекта и опыта других организаций системы Организации Объединенных Наций. Уже определено одно из основных направлений деятельности по обеспечению неуклонного использования — подготовка заявления о средствах внутреннего контроля, рекомендованных Комиссией ревизоров. К дополнительным направлениям деятельности по обеспечению неуклонного использования относятся укрепление нормативно-правовой базы и обновление систем и процессов для поддержки МСУГС. Эти направления деятельности, составляющие основу плана по обеспечению неуклонного использования МСУГС, который будет разработан в 2015 году и начнет выполняться в 2016 году, будут продолжать создавать значительную нагрузку для группы по МСУГС в течение еще долгого времени после перехода на новые Стандарты в 2014–2015 году.

64. В трех организациях, к которым относятся Организация Объединенных Наций,

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Всемирная туристская организация и которые переходят на МСУГС в 2014 году, процесс составления отвечающей требованиям МСУГС финансовой отчетности за 2014 год идет по графику, и ими уже достигнут ряд важнейших результатов, включая успешный расчет начальных балансов и составление пробных финансовых отчетов в соответствии с требованиями МСУГС.

65. Организации системы Организации Объединенных Наций продолжают поддерживать взаимодействие через Целевую группу Организации Объединенных Наций по стандартам учета в целях обмена опытом в деле осуществления перехода на МСУГС и обеспечения их неуклонного использования. В этой связи Целевая группа создала рабочую дискуссионную группу для рассмотрения вопроса об активах с целью решения задач в период после перехода на МСУГС, связанных с составлением отчетности о запасах и основных средствах.

66. **Г-н О'Фаррелл** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров), представляя четвертый доклад Комиссии ревизоров о ходе внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе (A/69/155), говорит, что к концу 2014 года все структуры системы Организации Объединенных Наций перейдут на МСУГС. Уровень прогресса отражает готовность и активность соответствующих структур и является важным шагом в направлении модернизации системы Организации Объединенных Наций. Все структуры, внедрившие новые Стандарты в 2012 году, получили уже второе заключение ревизоров без оговорок, а остальные структуры, которые перейдут на МСУГС в 2014 году, добились значительного прогресса. Однако настоящая проверка будет заключаться в том, смогут ли структуры использовать новую информацию для целей заметного повышения результативности оперативной деятельности и эффективного с точки зрения затрат выполнения мандатов. Это та область, в которой необходимо добиться большего прогресса и на которой Комиссия сосредоточит свои усилия в контексте будущих ревизий на уровне структур.

67. В отношении реализации преимуществ в структурах, внедривших МСУГС в 2012 году, и в Организации Объединенных Наций оратор

отмечает, что все они добились дальнейшего прогресса в разработке и осуществлении планов реализации преимуществ. Хотя результаты еще не готовы для представления отчетов, Совет рекомендует отражать как количественные, так и качественные преимущества. Налицо явное свидетельство того, что внедрение МСУГС привело к улучшению процессов финансового управления, так как Совет наблюдает улучшения в процедурах закрытия финансовой отчетности по состоянию на конец месяца и года и более тщательное отслеживание ключевых процессов и средств контроля.

68. В той или иной степени все структуры использовали новую информацию, отвечающую требованиям МСУГС, в целях улучшения качества и более регулярного представления финансовой информации, направляемой руководству, включая ключевые показатели результатов деятельности, финансовые нормативы и данные контроля за остатками средств на основных счетах, например, кредиторской и дебиторской задолженности, для более эффективного распределения финансовых средств по линии взносов, объявленных донорами. Следующим шагом должно стать использование всеми структурами этой новой информации для совершенствования процесса принятия решений и управленческого надзора за оперативной деятельностью; во время проведения своих будущих ревизий Комиссия будет стремиться получить этому подтверждение.

69. Пока еще нет достаточных данных о том, что новая финансовая информация используется подразделениями, помимо финансовых, в целях повышения эффективности рабочих процессов, оперативной деятельности и выполнения мандатов. Тем не менее, в качестве одного из положительных примеров можно отметить стратегический обзор капитальных активов, в котором используются новые данные об активах на основе МСУГС, помогающие выработать менее затратный метод планирования и определения приоритетности осуществления проектов эксплуатации зданий и сооружений на сопоставимой основе.

70. Процесс трансформации роли финансовых механизмов в структурах Организации Объединенных Наций протекает неравномерно, однако все более острой становится необходимость того, чтобы финансовые подразделения играли

ведущую роль в усилиях, направленных на улучшение управления финансовой деятельностью Организации в целом, оказывали помощь руководителям, с тем чтобы они лучше разбирались в вопросах калькуляции расходов, и способствовали более эффективному с точки зрения затрат выполнению мандатов. Это потребует вложения средств в программы развития и повышения уровня квалификации сотрудников в сфере финансового управления в рамках всей Организации. Некоторые структуры осознают это и уже приступили к осуществлению таких программ.

71. Руководители на местном уровне, на уровне Централных учреждений и старшие руководители привержены цели внедрения МСУГС в Организации Объединенных Наций и в операциях по поддержанию мира; вместе с тем, присущая этому процессу сложность и временные меры по переходу на новые Стандарты с использованием различных усовершенствованных существующих систем и параллельным внедрением системы «Умоджа» создают трудности и повышают риск совершения ошибок через одну из систем.

72. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в подготовке фактических данных о начальных балансах для операций по поддержанию мира, эта работа была завершена на 4 месяца позже, чем планировалось. Комиссия не смогла предоставить гарантии в отношении того, что операции и остатки средств в течение года должным образом обрабатываются, учитываются и включаются в отчетность. Комиссия также отметила дополнительные сложности, вытекающие из подготовки пробных финансовых ведомостей с опозданием и задержки в согласовании методологии для определения сметной стоимости имущества для операций по поддержанию мира. Администрация в курсе этих вопросов и принимает меры для их решения.

73. Крупные и на сегодняшний день нерешенные проблемы с финансовыми операциями возникли после внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира. В течение 2013/2014 финансового года для миротворческих операций имелось очень много открытых и неподтвержденных проводок, касающихся банковских счетов, кредиторской задолженности и

начисления заработной платы, которые могут влиять на достоверность учетных записей и финансовой отчетности операций по поддержанию мира и которые могут также указывать на то, что ключевые механизмы внутреннего контроля, возможно, не функционировали на протяжении всего или части финансового года. Комиссия завершит рассмотрение этого вопроса в контексте своей очередной ревизии операций по поддержанию мира за год, закончившийся 30 июня 2014 года.

74. Комиссия пока не может предоставить гарантии в отношении контрольной среды, необходимой для завершения процесса консолидации отчетности в сложной архитектуре систем, которые будут использоваться для подготовки финансовых ведомостей Организации на основе МСУГС, поскольку на сегодняшний день эта работа не была ни завершена, ни проверена. Крайне важно, чтобы эта контрольная среда была полностью развернута и проверена к третьему кварталу 2014 года.

75. 12 структур, которые перешли на МСУГС, достигли значительного прогресса в выполнении предыдущих рекомендаций Комиссии, вынесенных в ее втором очередном докладе (A/67/168). Хотя никаких гарантий быть не может, есть веские основания рассчитывать на успешное представление их первых финансовых ведомостей в соответствии с требованиями МСУГС за финансовый период, заканчивающийся 31 декабря 2014 года.

76. Четвертый доклад будет последним докладом Комиссии о ходе внедрения МСУГС. С учетом того, что к концу 2014 года все структуры Организации Объединенных Наций перейдут на МСУГС, внимание в ходе обсуждений, по мнению Комиссии, следует переключить на вопросы более эффективного с точки зрения затрат выполнения мандатов с использованием МСУГС в качестве одного из инструментов управления. В случае если возникнут какие-либо серьезные вопросы в отношении перехода остальных структур, они будут в полной мере отражены в докладе Комиссии о соответствующей структуре. Это предложение не связано с дополнительными расходами, так как Комиссия не требовала вознаграждения за подготовку докладов о ходе осуществления перехода на МСУГС. Комиссия будет продолжать

поддерживать руководство в выполнении его главной обязанности – обеспечивать реализацию преимуществ внедрения МСУГС и докладывать о них.

77. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/414), говорит, что Консультативный комитет выражает удовлетворение достигнутыми успехами в переходе на МСУГС в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом и, в частности, в Секретариате Организации Объединенных Наций, несмотря на задержки, которые препятствовали осуществлению проекта на его более ранних этапах. В этой связи Комитет также выражает удовлетворение достижением важных вех в осуществлении этого проекта для операций по поддержанию мира, что завершилось подготовкой первых финансовых ведомостей по миротворческим операциям в соответствии с требованиями МСУГС, которые были представлены 30 сентября 2014 года. Комитет уверен, что по другим операциям Организации Объединенных Наций финансовая отчетность за 2014 год в соответствии с требованиями МСУГС будет представлена в соответствии с графиком к 31 марта 2015 года. Кроме того, сумма расходов по проекту оставалась в пределах ориентировочной бюджетной сметы в размере 27 млн. долл. США.

78. Что касается управления рисками, то Консультативный комитет обеспокоен дальнейшими задержками с внедрением системы «Умоджа» и создаваемой этим угрозы реализации в полной мере преимуществ внедрения МСУГС. Консультативный комитет ожидает, что план реализации преимуществ будет готов к осуществлению в кратчайшие возможные сроки, и рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой следить за реализацией преимуществ во всех подразделениях Секретариата и докладывать об этом.

79. И, наконец, Консультативный комитет выражает удовлетворение тем, что 21 из 24 организаций системы Организации Объединенных Наций успешно внедрила МСУГС и что Комиссия ревизоров вынесла заключения по итогам ревизии без оговорок в отношении финансовых ведомостей за 2013 год всех этих

организаций. Консультативный комитет надеется, что взаимодействие между этими структурами на общесистемном уровне в области осуществления мероприятий на этапе после перехода на МСУГС в целях обеспечения неуклонного использования МСУГС будет продолжаться.

80. **Г-жа Риос Рэкэна** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа приветствует тот факт, что 21 из 24 организаций успешно перешла на МСУГС, и надеется получить свежую информацию о прогрессе, достигнутом остальными организациями, а именно Секретариатом, ФАО и ЮНВТО. Налицо явные свидетельства того, что внедрение МСУГС привело к повышению качества финансового управления во всех подразделениях, и Группа надеется на дальнейшие улучшения.

81. Учитывая, что задержка в развертывании системы «Умоджа» повлияла на осуществление перехода на МСУГС, группа по внедрению системы «Умоджа» и группа по проекту перехода на МСУГС должны продолжать совместную работу с целью гарантировать реализацию ожидаемых преимуществ использования МСУГС и также продолжать сотрудничать с Комиссией ревизоров. Группа 77 и Китая надеется получить свежую информацию в этой связи.

82. Группа приветствует опубликование директивных основ ведения учета в соответствии с МСУГС, содержащих более подробные указания в отношении применения Стандартов в Секретариате. Группа надеется, что этот документ будет обновляться, и согласна с Консультативным комитетом в том, что Генеральному секретарю следует обеспечить скорейшее завершение составления и распространение указанного документа.

83. Следует приветствовать организацию учебной подготовки и семинаров по вопросам перехода на МСУГС для основных заинтересованных сторон, включая сотрудников, государства-члены и Консультативный комитет. В этой связи Группа призывает к тому, чтобы курсы учебной подготовки знакомили конечных пользователей системы «Умоджа» с передовой практикой и накопленным опытом.

84. В заключение оратор от имени Группы подчеркивает, что необходимо продолжать

отслеживать расходы на осуществление проекта и его преимущества и вести соответствующий учет в течение всего периода осуществления проекта перехода на МСУГС; Группа надеется получить обновленную информацию на этот счет.

85. **Г-жа Пауэр** (наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, Черногории, Сербии, бывшей Югославской Республики Македония и Турции; страны в процессе стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также Армении, Грузии и Украины, с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в осуществлении перехода на МСУГС как важный шаг на пути обновления системы Организации Объединенных Наций. Однако переход на МСУГС не является самоцелью. Результатом внедрения новых Стандартов должно стать представление новой и более точной финансовой информации. Европейский союз обеспокоен тем, что новая финансовая информация пока еще не используется в достаточной степени, вне финансовых подразделений, в целях совершенствования рабочих процессов, оперативной деятельности и, что самое главное, более эффективного с точки зрения затрат выполнения мандатов. Поэтому задача всех структур в рамках системы Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы использовать новую финансовую информацию для усиления подотчетности, транспарентности, контроля и финансовой устойчивости, а также для обеспечения более эффективного с точки зрения затрат процесса принятия решений и предоставления важнейших услуг. Эта задача становится еще более важной, учитывая финансовые и экономические ограничения и увеличение финансовых рисков, с которыми сталкиваются структуры Организации Объединенных Наций.

86. С удовлетворением отмечая расширяющееся сотрудничество между группой по проекту перехода на МСУГС и группой по внедрению системы «Умоджа», в том числе согласование их реестров рисков и проведение совместных семинаров, Европейский союз с интересом ожидает представления информации о позитивном воздействии этих инициатив по преобразованию рабочих процессов на методы работы. Вместе с тем, он по-прежнему обеспокоен возможными

последствиями задержек с внедрением системы «Умоджа», что может означать, что график развертывания системы «Умоджа» не совпадает с графиком подготовки отчетности по МСУГС.

87. Европейский союз положительно оценивает систематический подход группы по проекту перехода на МСУГС к организации учебной подготовки на основе подробного анализа потребностей в такой подготовке, а также предпринятые усилия в целях охвата этой подготовкой как можно более широкой аудитории во всех подразделениях Организации путем организации учебных курсов в электронной форме и аудиторных курсов.

88. Хотя опубликование директивных основ ведения учета, разработанных с целью обеспечить последовательное применение стандартов МСУГС и содействовать реализации связанных с этим преимуществ, следует приветствовать, важно также, чтобы работа над всеми соответствующими документами была завершена в кратчайшие возможные сроки и чтобы эти документы обновлялись. Европейский союз согласен с мнением Комиссии ревизоров о том, что все структуры, применяющие МСУГС, должны, на основе планов реализации преимуществ и других уже внесенных усовершенствований, рассмотреть возможность использования новой информации в директивных основах для обеспечения более эффективного, долгосрочного и стратегического планирования. В заключение оратор говорит, что проект перехода на МСУГС должен осуществляться в пределах имеющихся ресурсов в Центральных учреждениях и в полевых отделениях.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.